

Статья 9

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Любой спор между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешается по возможности путем консультаций по дипломатическим каналам.
2. Если спор между Договаривающимися Сторонами не может быть разрешен таким образом, то по требованию любой Договаривающейся Стороны он передается на рассмотрение третейского суда.
3. Третейский суд создается для каждого отдельного случая следующим образом. В течение 3 месяцев после получения требования о третейском разбирательстве каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену третейского суда. Затем эти 2 члена суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда. Председатель третейского суда должен быть назначен в течение 2 месяцев с даты назначения 2 других членов.
4. Если в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности между Договаривающимися Сторонами любая Договаривающаяся Сторона может обратиться к председателю Международного Суда ООН (далее - Международный Суд) с просьбой произвести необходимые назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. Если заместитель председателя Международного Суда является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить указанную просьбу.
5. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.